

BRITISH ESPERANTIST

THE OFFICIAL JOURNAL OF THE BRITISH FEDERATION ASSOCIATION

VOL. XIV. NO. 100.

MAY 10, 1915.

PRIOR, 3, MEXICO.

BONTO DE ARONA. *Alvaro Obregón*, Presidente de la
República Mexicana, 1911-1915.

En su nombre, el presidente de la Federación Británica
de la Federación Británica.

Durante estos días se han celebrado en el Congreso de los
Estados Unidos debates sobre la paz permanente en
Méjico y sus causas. Se ha votado la resolución:

RESOLUCIÓN. "Que se exhorta al presidente de los Estados
Unidos a que haga lo necesario para que se establezca
una paz permanente entre México y Estados Unidos, que
pueda ser la base de las relaciones entre los dos países.
Que se exhorta al Congreso de los Estados Unidos a que
recomienda la adopción de esta Resolución.

ANEXO.—Una copia de la resolución de Méjico
firmada por el presidente de la Federación Británica
y enviada a su homólogo en Estados Unidos, con
una copia del texto original en inglés.

ESSAYS

The B.F.A. and the Federations

Charles W. D. Prior, Vice-President

Editor of *Essays*

Editorial Committee

Editorial Staff

See A. C. Ward, *Sharing a Federation*, *Monthly
Review of Sociology*, November 1914.

The B.F.A. and the Federations

ONE of the first acts of the B.F.A. was to propose to the B.F.A. for America that each local federation
of the constituent federations and each provincial
Federation should be independent of the
Federation of the Yorkshires. This was discussed at one of the
meetings of the Yorkshire Federation last year
and was, I think, then accepted by all the
federations.

The reason given for this was a desire of
the federations to have control of their
own affairs. It was also felt that the B.F.A. might
possibly interfere with their autonomy.

But the steady course of events seems to be that
all the work of the movement is apt to become
centralised in the centre and kept in the hands of a
few persons. The movement in B.C. was not
developed in the B.C. B.F.A. but it was developed
in the B.C. Federation. The work
carried on there after the B.C. became the B.C. Federation
was carried on in one place. However, and they may be
in these cases the pathologists, pedophiles and sometimes
anti-socialists who like to do away the flesh, and to
overlook what man thinks, as they are of the tax-collectors
and the lost children and school-leavers, and
bankrupts. But the B.C. B.F.A. did not do this, and
concerning the former—no! For the B.C. B.F.A. had no
connection with the general staff. Now, if this is
to be the method that the B.C. B.F.A. follows,
then the B.C. B.F.A. has really committed suicide.
For the B.C. B.F.A. has to be above all other
federations.

Now, if we see the B.C. B.F.A. doing this—
that is to say, if the B.C. B.F.A. follows this

course, it will be the end of the B.C. B.F.A.
and the B.C. B.F.A. will become part of the
Federation of the Federations, which will then be
independent of the B.C. B.F.A., and soon rejected the
B.C. B.F.A. So, without giving them time, the
B.C. B.F.A. might prove a source of weakness
to the B.C. B.F.A. And, when that occurs, then
the Federations which were once free and independent
of one another, should in every way be joined
up with the B.C. B.F.A.

Experience has taught many lessons. Mr. Tolson
thus far has been extremely astute. He has done
excellent work. This work, however, has been done
very largely in the interests of the B.C. B.F.A.
And the B.C. B.F.A. has done well. But the B.C. B.F.A.
has made many mistakes. And, as a result, they have
been compelled to the right of the national organisation
and to the movement as a whole. The history
of Canada with federations, and federations with the
National Association, and the National Association
with the B.C. B.F.A. would make a world wide reputation
for the B.C. B.F.A. A constant reminder that in
federations with federations, and federations with the
National Association.

The B.C. B.F.A. which has been established under
these circumstances, can not be possible. The B.C. B.F.A.
which is already the next best result of the
B.C. B.F.A. which leaves the B.C. B.F.A. very
discredited. The B.C. B.F.A. which is not good for anything else
but a national organisation, and a local group, where the B.C.

The

THE OFFICIAL ORGAN OF THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION.

VOL^o XIV. N-RO 161.

MAJO, 1918.

PREZO 3 PENCOJ.

KOSTO DE ABONO. — *En Granda Britujo, afrankite: por unu jaro, 3 ŝilingoj; unu numero, 3 pencoj.*

Eksterlande, afrankite: por unu jaro, £o. 75, fr. 4.50; laŭ internacia mono, Sm. 1.50.

Abonoj estas akceptataj ĉe la komencigo de ĉiu monato, kaj devas esti pagataj per poštmandato aŭ Ĉebanka transpagilo. Sin turni al la Sekretario, 17, Hart-street, London, W.C.1.

REDAKCIO. — Manuskriptojn, k.t.p., oni volu sendi al la Redaktora Komitato, 17, Hart-street, London, W.C.1. Tradukantoj antaŭ ol sendi siajn verkojn volu ĉiam certigi, se necese, ĉu la aŭtoro aŭ la originalaj eldonintoj permesas la represigon.

Pri artikoloj la Komitato rezervas al si la rajton korekti la erarojn de stilo, k.t.p. Ordinare oni ne resendas artikolojn neakceptitajn.

ANONCOJ. — Pri anonceoj, sin turni al la Direkcio, THE BRITISH ESPERANTIST, 17, Hart-street, W.C.1. — Privataj anonceoj pri Esperantistaj maskigoj kaj edzigoj estas empresataj po 2 ŝilingoj por kvar linioj.

ENHAVO.

	Pago.
The B.E.A. and the Federations	37
Chronicle—Coming Events—Press Notices ...	38
Alvoko al Kooperativemuloj	41
Appeal of the Propaganda Committee ...	41
Libraro kaj Gazetaro	42
Allandaj Sciigoj	43
B.E.A. Council Meeting, Candidates for Membership, Examinations, Notices, F.K.I. ...	44

The B.E.A. and the Federations.

Some explanation is due at this stage in justification of the proposed new Article of Association, printed on p. 23 of the B.E. for March. The suggested change in the constitution has arisen out of a proposal by Mr. John Merchant, which was discussed at one of the meetings of the Yorkshire Federation held last year, and which has since been considered in all the Federations.

The change involves, to some extent, a scheme of decentralisation. Our movement in the British Empire must, of course, have some centre, and that centre is preferably and obviously London.

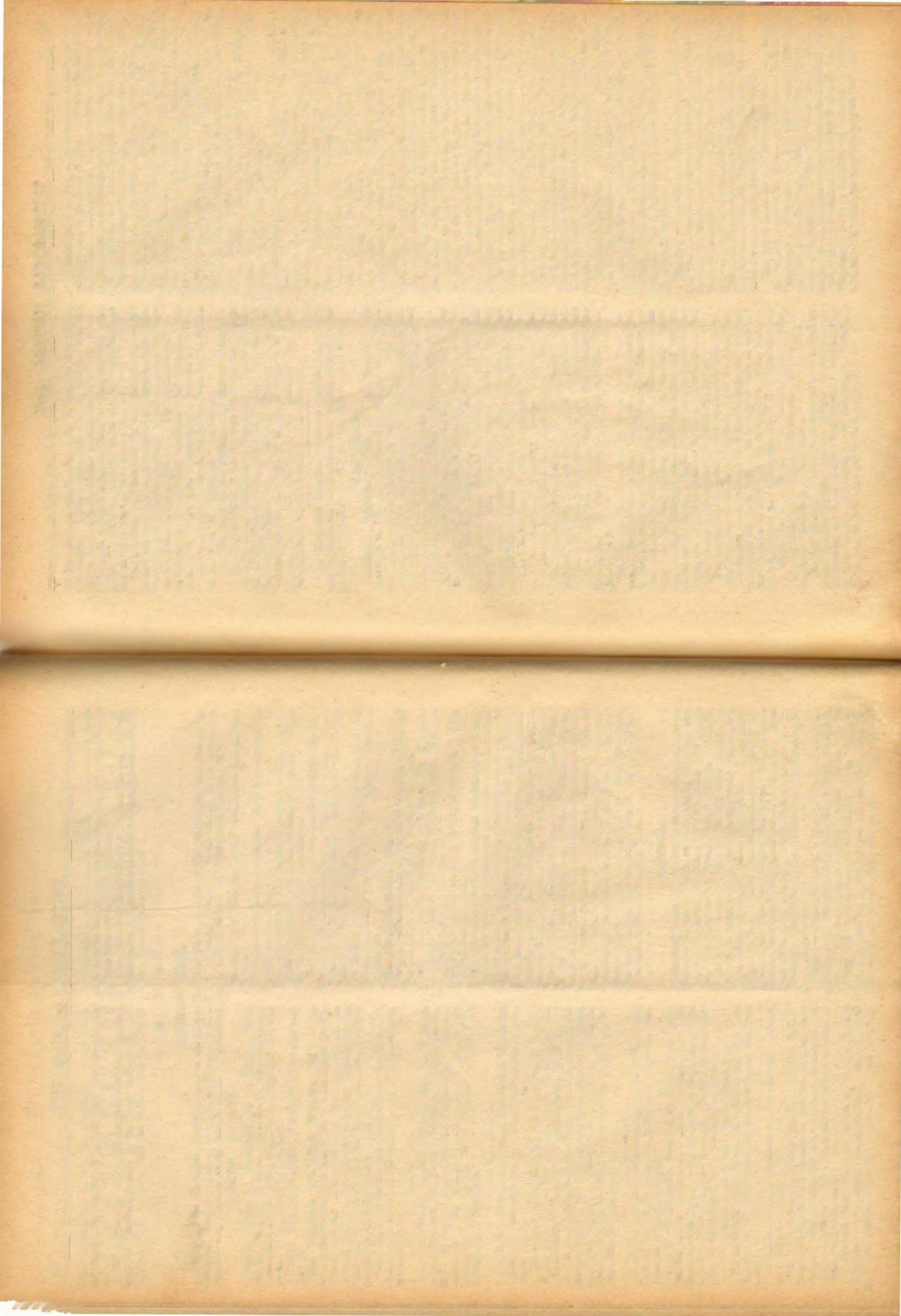
But the disadvantage of absolute centralisation is that all the work of the movement is apt to become concentrated at the centre and kept in the hands of a few persons. In a movement like ours, where success depends on making Esperanto known as widely as possible, centralisation is not desirable. The work cannot be done effectively and efficiently by two or three men at one place, however able they may be, and if these men are paid officials, people are sometimes apt to leave all the work to be done by them, and to expect more from them than they are able to accomplish. The fact is that our officials are at headquarters simply to look after our munitions—our books and propaganda literature—to keep the citadel, and to act in conference with the general staff. Owing to their situation, it is natural that their activities other than those mentioned are necessarily confined to a limited area, but the fighting has to be done all over the country.

Some years ago the District Federations were called into being. It should be frankly admitted that these

were regarded by some within and by some without with mixed feelings. Those who were at the Leeds Congress in 1909 will remember that there were partisans of the Federations who were strong supporters of the view that the Federations should be independent of the B.E.A., and some regarded the national body somewhat unsympathetically. On the other hand, there were those who felt that the creation of the Federations might prove a source of weakness to the B.E.A., and urged that in order to prevent this the Federations, which were a welcome development of our movement, should in some way or other be linked up with the B.E.A.

Experience has taught many lessons. The Federations have been exceedingly active. They have done excellent work. They have entrenched our movement very strongly in the provinces. But they have found this disadvantage: they only speak for themselves. How much more effective would be their influence if they could speak in the name of the national organisation, and for the movement as a whole. The linking of Groups with Federations, and Federations with the National Association, and the National Association with the Central Office would make a world-wide organisation in which every Esperantist could feel that he is taking a part when he pays his subscription to his group treasurer.

The proposed Article has been drafted in order to preserve, as far as possible, the autonomy of the Federations, which are already in existence, and it lays down lines on which future Federations may be constituted. These Federations need not be confined to the United Kingdom, and we look forward to the day



when Federations of Esperanto groups will be found not only everywhere at home, but in our colonies also.

One advantage of devolution of local propaganda work to the Federations is that any chance of overlapping will be avoided, and the B.E.A. will be able to



CHRONICLE.

Matter for the Chronicle should be sent to the Editor not later than the 15th of the month, for insertion in the following number. Reports may be in English. Matter for "Coming Events" (which should be as concise as possible) may be sent in up till the 20th. Secretaries, please note Address : 17, Hart-street, London, W.C.1.

COMING EVENTS.

Divine Service in Esperanto will be held on Whit Sunday, May 19, in *Harcourt Church, St. Paul's-road, Canonbury, London, N.1*, when an address will be given by Mr. J. Merchant, of Sheffield.

THERE WILL BE NO ESPERANTO SERVICE ON SUNDAY, MAY 12.

The Esperanto Week-End, Whitsun, 1918.—The arrangements detailed below have been made by Dr. Pollen and Mr. Edmonds with the approval of the Council, and it is hoped that as many as possible will take part in order to help the Cause along, and to show the public that Esperanto is not dead.

Any enquiries for further information should be addressed to Mr. C. H. Edmonds, 254, *Wightman-road, Hornsey, N.8*.

Friday, May 17.

7—9.30 p.m.—Special meeting of the London Esperanto Club, *St. Bride's Institute, Ludgate Circus, E.C.*, to receive visitors for the "week-end." Several members of the B.E.A. L. and D.S. will present an Esperanto play, by Mr. W. H. Browne, entitled "La Juveloj de la Baronino."

Saturday, May 18.

The B.E.A. offices and reading room will be open until 1 p.m. for those desiring to obtain information or purchase books.

The *presidinto* is arranging for a meeting in honour of the memory of Dr. Zamenhof, to be held at the "Lincolnshire Rooms," Victoria-street, S.W., at 5 o'clock, and hopes that the Esperantists attending the general meeting will honour him by taking tea with him at "The Vogue," 3, *Victoria-street, S.W.*, at 4 o'clock, before crossing the street to the meeting in the Lincolnshire Rooms opposite.

Sunday, May 19.

3.15 p.m.—Divine Service in Esperanto at *Harcourt Church, St. Paul's-road, Canonbury, N.* Speaker, Mr. John Merchant (Sheffield).

7 p.m.—Propaganda Meeting in Hyde Park (near Marble Arch entrance). This meeting will put Esperanto in the eyes of "the men in the street," and is well worthy of support from all. Several oratorically-inclined *samideanoj* have promised to assist.

Monday, May 20 (Bank Holiday).

All meetings, etc., on this day are at 28, *Rd Lion Square, W.C.1* (off Southampton-row, near Holborn end).

10 a.m.—*Akceptejo* opens to receive visitors. Books, etc., will be on sale.

11 a.m.—Special meeting organised by the B.E.A. *Literatura kaj Debata Societo* to discuss the *Literatura Enketo*. The proceedings will be entirely in Esperanto, and all members and others are cordially invited to attend and take part.

2 p.m.—Annual General Meeting of the British Esperanto Association (Incorporated). The Council invite all sympathisers to be present at the meeting,

secure that personal touch locally, which is always of the utmost value, and we will be able to present to the public everywhere a solid front.

It is therefore hoped that the resolution will be duly passed, and will prove a means of helping in the forward movement which is at hand.

CHRONICLE.

Matter for the Chronicle should be sent to the Editor not later than the 15th of the month, for insertion in the following number. Reports may be in English. Matter for "Coming Events" (which should be as concise as possible) may be sent in up till the 20th. Secretaries, please note Address : 17, Hart-street, London, W.C.1.

although only members of the Association are entitled to vote.

Details re restaurants open for tea will be announced during the meeting.

6.30 or 7 p.m.—An informal concert will be held at which a number of talented artistes will assist. There will be no charge for admission.

Red Lion Square can be reached by tram to Bloomsbury, or by Underground to Chancery Lane, British Museum, or Holborn Stations. Buses pass close by in Holborn or Theodore-road.

A fitting souvenir of the Esperanto week-end will be the beautiful portrait of the *Majstro*, elsewhere announced.

Saturday Afternoons in May.—

May 4.—*Konversacia Rendevuo* at Victoria and Albert Museum, 2.30. Central Hall, same as in April.

May 11.—General Meeting of U.E.A., Dr. J. Pollen presiding, Morley College, Waterloo-road, S.E., at 3.30, followed by afternoon tea.

May 18.—Special Meeting arranged by B.E.A. See separate announcement.

May 24.—Visit to the Zoological Gardens is proposed. Particulars will be announced at above meetings, and will be posted to any *samideano* who will send a stamped and addressed envelope to C. E. Cowper, c/o B.E.A.

La Buckhurst Hill Grubo kore invitas ĉiujn gesamideanojn partopreni en vagada ekskursuo en Epping Forest, Sabaton, Junio 1an. Vagonaro de Liverpool-street 2.25 atingas Chingford 2.59; prezo de revenbileto 1s. 6p. La anaro promenos unue al Yardley-hill kaj poste al Buckhurst-hill, kie ili temangoj en la arbaro, se la vetero permesos. Malfruaj venontoj devos iri rekte al Buckhurst-hill (revenbileto 1s. 9p.) kaj peti detalojn pri la teloko ĉe S-ro F. A. Voysey, Bakisto, Queen's-road. Teo je 5.30. prezo 1s. Partoprenontoj bonvole antaŭsciigu la hon. sekron., N. A. STACY, *Woodthorpe, Buckhurst-hill, Essex*.

LONDON.

Canning Town.—Je la 20a de Marto okazis malferma kunveno de nova grupo, ĉe kiu Sinjoroj Harrison Hill kaj M. C. Butler parolis. S-ro Harrison Hill kantis sian humoran kanton "Esperanto," kaj oni kunkantis "La Vera Fraturo." La ĝeestantoj estis malmultaj, sed de tiu tempo la nombro ĉiumerkrede kreskis, kaj vigla klubo fondigis. Meze de Aprilo la anoj nombris 23, kaj tri aliaj personoj intencas anigi kiel eble plej baldaū. La kunveneo estas *Lower Veness Room, Swanscombe-street Congregational Schools, E.16.* (Kontraŭ *Mansfield House*). Prezidentino, Fino F. H. Hanbury. Sekretario, S-ro Gillespie, 21, *Connaught-road, Leytonstone*.

Ilford.—Okazis Sabaton, la 13an de Aprilo, tre interesa propaganda kunveno en la halo de la Baptist Church, Seven Kings. Sinjoro Butler afable veturis Seven Kings kaj faris interesan paroladon al la grupanoj kaj iliaj amikoj. Tridek personoj ĝeestis, krom du infanoj, el kiuj unu estis Myfanwy, la trijara filineto

de S-ro Butler, kaj la dua estis la dujara Eric, fileto de Sinjoro Jolley, instruisto de la grupo. Ambaŭ geknabetoj interparoladis esperante!!!

Dum la vespero Sinjoro Gott, el Keighley, legis tre bone, "La Entorigo de Sir John Moore," kaj Fraŭlino kantis "La Bordo de la Bela Dun."

La parolado de Sinjoro Butler kompreneble estis la ĉefa cro de la kunveno, kaj ĝi tre placiĝis al la aŭdantaro. La parolanto donis multajn praktikajn ekzemplojn de la utilaco de nia lingvo, ĉefe pri ĝia internacieco.

• Kelkaj el la aŭdintoj montris sian intereson per demandoj, kiujn trafe alrespondis la parolinto.

Tre entuziasma kunveno finigis konvene per la ĉarma kantado de du knaboj de "La Espero."

The Working Men's College and Morley College.—In the April number of the *Journal* of the former College there are many references to Esperanto. In one of them Mr. A. H. Perry, addressing a joint social and dance of the two colleges on March 16, extended a hearty welcome to the members of Morley College who were present, and said that the two colleges had been brought into touch by means of Esperanto.

ONI BEZONAS iun, kiu posedas skribmašinon, por fari esperantan maſinskribardon hejme.—Skribu kun prezoj al "K.K." ĉe B.E.A., 17, Hart-street, IV.C.1.

ELSEWHERE.

Brisbane (Australia).—The club recommenced its meetings on February 7, when S-ro Holken read a paper on "Language Instruction in the Schools." The paper, which was very interesting and greatly appreciated, was followed by a discussion. It was decided to meet every alternate Thursday in future.

Owing to "Esperanto Notes" appearing every fortnight in *Stead's Review*, our secretary has had a busy time replying to enquiries from the country, over 100 persons having taken up the study of Esperanto. Classes have been formed in Brisbane, and are held every Friday and Saturday night, while it is being taught twice weekly in the Ladies' Business College, at Red Hill, in connection with the St. Brigid's Convent.

The Conference of the Queensland Labour Party met in Brisbane recently, when a motion that "Esperanto be taught in the State Schools" was carried. This, therefore, becomes one of the "planks" of the political platform of the Party which at present holds the reins of Government in this State. Correspondence is now passing between the club and the Minister for Education on the subject.—C. KIDD, Hon. Sec., Box 72, G.P.O.

Bristol.—La Esperanta kurso ĉi tie festis ĝiajn sukcesojn dum la vintro per kunveno ĉe la Cavendish Klubo, bonvole prundonita de la Workers' Educational Association al la Esperanta Societo. Ĉirkau kvardek anoj ĝeestis, kaj kelkaj el la plej spertaj kantis Esperantajn kantojn, deklamis esperante kaj arangis Esperantajn ludojn. Kelkaj aliaj anoj provizis refreshojn, kaj la okazo montris la veran esperantismon kaj la taangecon de Esperanto por kantado, k.t.p.

For montri sian estimon pri la helpo donita de la instruisto, S-ro Carr, kaj la sekretario, S-ro Westmancote, la kursanoj faris donacon al ili kiel ŝatsignon. Bonega programo de ekskursoj estas aranĝita dum la somero por helpi al la habilado de la lingvo, kaj en Junio la anoj kunvenos por semajnfino ĉe W.E.A. gastejo apud Cheddar. La movado tie ĉi tre kontentigis progresas, kaj post nelonge la Societo kunvenos por arangi propagandon dum la proksima vintro.

Chorley (Lancs.).—Koran akcepton al la ĉi tiea antaŭlonge fondita grupo, kiu ĵus fisiĝis ol nia Asocio. Interesatoj sin turni al S-ro Wm. Brown, *Mayfield*, kiu volonte sendos ĉiun sciigon pri kunveneo, kotizajo, k.t.p., ankaŭ vidu kovrilon de B.E., pg. 11.

Edinburgh.—La ĉiujara kunveno de la Societo okazis Merkredon, la 10an de Aprilo. La prezidanto prezidis. La Ĉiujaran Raporton oni unuanime akceptis, kaj la prezidanto en mallonga parolo atentigis la aŭdantaron pri la fakteto, ke bone progresadas en Edinburgh la Esperanta Movado. La jenaj oficistoj estis elektitaj per la jaro:—Prezidanto, S-ro James Robbie; Vice-Prezidanto, Fino J. A. Murray, S-ro Wm. Harvey; Sekretario, La Ges-ro Senior, 3, *Lauderdale-street, Edinburgh*. Kasisto, S-ro W. M. Page; Konsulo, S-ro D. R. Tullo. La prezidanto anoncis la rezultaton de la ekzamenoj. Estis 7 kandidatoj, kaj 4 el ili provis la diplomon ekzamenon. Ĉiu sukcese plenumis, kaj du gajnis la diplomon kun honoro, S-ro J. M. Warden, afable disdonis la atestojn, kaj per kelkaj bone elektitaj vortoj kuraĝigis la studantojn.

Oni anoncis, ke la unua eldoneo de la *Edinburgh Pocket Dictionary* jam vendigis. Dua eldoneo estas preparata kiel eble plej rapide. Folkestone.—Owing to the efforts of our *samideano* here, Mr. and Mrs. Smith Clough, of the well-known Business College in Guildhall-street, a very interesting lecture on "Esperanto: Its Pros and Cons" was given at the Technical Institute on April 10 before a fairly large audience. Mr. Montagu C. Butler, L.R.A.M., secretary of the B.E.A., was the lecturer, and Councillor C. Ad. Mumford, J.P., presided. The latter, in introducing the lecturer, spoke at some length of the desirability of learning modern languages and the difficulties that were usually anticipated by the teacher of languages. He was sure that if a boy once got the love of learning a language other than his own drilled into him at school, he would not lose it in after life. He hoped, too, that after the War it would be made a condition that every member of a Town Council should be compelled to learn Esperanto, so that, instead of making a speech of thirty minutes' length and conveying nothing to his hearers, he might be able to speak for about two minutes and get through the business, to the great joy of the ratepayers. Mr. Butler then gave his lecture with his usual fervour and enthusiasm, and at the close, after answering many questions from the audience, on the motion of Councillor Mumford, received a cordial vote of thanks. Mr. Butler also addressed on the following morning the students of the Business College, and aroused much enthusiasm. As a result a course in Esperanto was started on the 19th April in the Technical Institute, and 37 persons have already given in their names; apply to Mr. J. S. Clough, 62, *Guildhall-street*.

Gateshead-on-Tyne.—La ĉi-tiea societo okazigis sian duonjaran kunvenon la 23an de Marto en la N.E.R. Literary Institute, kiam kontentiga raporto montris bonan financon staton kaj membraron de 31. La somera sezono komenciĝis la 9an de Aprilo; la lernontoj bonvole petu sciigojn de la sekretario, S-ro F. Sutcliffe, 65, *Fern Dean-road*.

Glasgow.—La lasta muzik-vespero ĉe la Parol-Rondo (ne Patrol-Rondo, kiel preskribe dirita en nia lasta n-ro) la 28an de Marto, estis ĝuste de 36 geesperantistoj, kaj la antaŭlasta, je 14a de Marto, de 42 entute, kaj ĉe ambaŭ, sep ĉiteaj esperantaj kursoj estis reprezentitaj.

Grimsby.—La societo ĉi tie arangis koncerton la 21an de Marto, kiam kontentiga raporto montris

bonan financon staton kaj membraron de 160 personoj ĝeestis. Stah-Serĝ-to Clayton, el Burnley Grubo, faris trafan paroladon pri Esperanto kaj ĝiaj utiloj. La plej junaj Esperantistino, Fino C. McGuinness, deklamis angle kaj Esperante. Ni ludis la teatrajeton, "Saved by a Servant," kies rolojn prenis Finoj E. Young, W. Urquhart, S-roj C. Massey, M. Bloom, J. Nowell, W. Nowell. Ĝi estis tiel sukcesplena, ke tuj post la kon-

certo unu el la aǔdantaro petis, ke ni prezentu la teatralon ĉe koncerto, kiun la fervojoj arangis okazigi la 29an de Marto. Ni do ripetis la prezentadon tie antau 500 personoj, kaj S-ro M. Bloom faris klarigan paroladon pri Esperanto. Kelkaj post la koncerto esprimis deziron aligi novan kurson.—W.N.

Hastings.—On March 26, at the Annual Distribution of Prizes of the Hastings Evening Schools, the Head Teacher made the following report respecting Esperanto:

"In addition to the four combined courses, we again had a single course, namely Esperanto, and the demand for instruction was such that two classes were arranged, one for beginners, and the other for those who had already made progress in the language during preceding sessions.

"These Esperanto classes must be numbered again amongst the most successful classes in the School, and whatever opinion might be held as to the utility of the language, there is no doubt about the earnestness with which many Hastings people have taken up the subject.

"The classes have been attended by 34 students, most of them of adult age, and the attendance has been remarkably good.

"Mr. Turner, who is such an enthusiastic teacher of the subject, is to be congratulated on the interest which he has succeeded in maintaining throughout the Session, and those who have attended so regularly are to be commended for their zeal, and congratulated on the progress they have made in the subject."

An interesting Esperanto Competition is announced in connection with the "Macrae Memorial."

Esperantists in Hastings and Bexhill are invited to write essays in Esperanto to compete for two prizes, one for beginners and one for advanced students.

Full particulars may be had of Mr. J. Turner, 57, Priory-avenue, secretary of the local group.

Keighley.—The class in Esperanto at the Holycroft Boys School, which has been conducted experimentally during the past seven months by the Rev. A. L. Curry (Vicar of St. John's, Ingrow), came to an end on March 26. A motion of thanks was moved in Esperanto by one of the boys, and after being supported by Mr. Joseph Rhodes, president of the local society, was heartily carried. After the holidays the classes will be continued under the care of the headmaster (Mr. W. H. Whitaker).

Leeds.—Cc la sepa ĉiu-jara konferenco ĉi tie de la British Socialist Party oni decidis forte rekomendi al la partiaj filioj starigi kursojn por la lernado de Esperanto "por malebligti naciajn malkonsentojn kaj instigi amikajn rilatojn inter la popoloj ĉiulandaj."

Liverpool.—Mr. A. Barton Kent, on behalf of the Common Commercial Language Committee, gave an address here on the 11th April before the members of the Liverpool Rotary Club, at their weekly meeting at the Bear's Paw Restaurant. Considerable interest was shown, and Mr. Barton Kent was cordially thanked for his instructive address, the President, Mr. Lloyd Barnes, suggesting that the Chamber of Commerce and Education authority should be urged to take up the subject of Esperanto.

Melbourne, Australia.—We have just received the Twelfth Annual Report of the Melbourne Esperanto Society, and a most encouraging document it is, "notwithstanding the War, politics, and other disasters." Certainly the members show no lack of energy in their propaganda efforts. The society has not only maintained its existence, but also gained some increase in numbers, while it has made its influence felt in nearly all parts of Australasia, mainly through the medium of the Press. Long paragraphs, letters, and articles have

appeared in the *Age*, *Wellington Evening Post*, *Leader*, *Hobart Mercury*, *Maldon Every Week*, *Advance Australia*, *Sydney Evening News*, *Box Hill Reporter*, and *Ballarat Star* (the three last had long articles by Mr. Hyde on his practical use of the language when travelling through Europe). Through the instrumentality of Mdme. de St. Eon the regular publication of "Esperanto Notes" in *Stead's Review* began in May, and have brought a large number of enquiries and new *samideanoj* from every State of the Commonwealth and New Zealand. The *Labor Call* reported an argument at a political meeting on the inclusion in the Educational Platform of the Labor Party, and the *Advocate* had articles in Esperanto in September, October, and November, also *The Australian Friend* earlier in the year. In June the society made a donation to the local Public Library of books in and about Esperanto. In July the Society was delighted to hear that the B.E.A. would publish the novel *Lilio*, the work of its president, Miss E. A. Sinnott (ready probably at end of the present month.—Ed., B.E.). Mr. Maurice Hyde's new text-book *The Esperanto Guide* will be published in Australia very shortly.

Norwich.—La somera programo estas arangita. Ni renkontigos ĉiudusemajne kaj priparolos interesajn temojn, inter ili trovigas la "Literaturo; Studado de la Natura, Proverboj," kaj kelkaj aliaj. Ni tute kore bonvenigos ĉiun, kiu interesigas pri "Nia Kara Afiero." Esperantistoj soldatoj, kiu logas nuntempe apud Norviĉo, "Venu!"

Čiudusemajne ankaŭ okazos Helpa Kurso por la Lernantoj kaj Komencantoj.—E.G.G.B.

Rochdale.—A class for beginners has just been commenced in the Technical Schools here; already 42 new students have joined, and are under the capable teaching of Mr. E. A. Johnson. All particulars from him at 64, Meanwood-hill, or from the Secretary of the local group, Miss Maynard, 69, Peel-street.

Skota Federacio.—La konsilantaro kunvenis en Glasgow, la 30an de Marto. S-ro William Harvey prezidis. Ĉeestis delegitoj el Cowdenbeath, Edinburgh, Glasgow, Greenock kaj Leith. Oni aprobis la proponitan sangon en la regularo de B.E.A. rilate la Federaciojn. La delegitoj el Cowdenbeath invitis la Federacion kunveni tie por la ĉiu-jara kunveno. Oni akceptis kaj decidis arangi ankaŭ por propaganda kunveno. La dato estos la 22a de Junio. Pluajn datalojn oni ricevos la proksiman monaton.

Southport.—La 28an de Marto S-ro Harrison Hill vizitis la anojn de la ĉi-teia grupo kaj kuragiĝe alparolis ilin.

Sydney (Australia).—The Annual Meeting of the "Zamenhofa Klubo" was held in St. James' Hall on January 31. The President, in his address, stated that the membership of the club was now exactly four times greater than at the last Annual Meeting. The success was in a great measure due to the series of Esperanto notes published each month in *Stead's Review*, Australia's great magazine, edited by a son of the late esteemed Esperantist, W. T. Stead. As a result of these notes, the whole of the Esperanto societies in Australia had increased their membership.

It was decided that the weekly meetings should continue during the summer, and that an orchestra be formed immediately, and a dramatic club at a later date.

The enthusiasm of the new members was most marked, and each week an article on Esperanto appears in one of the suburban papers.

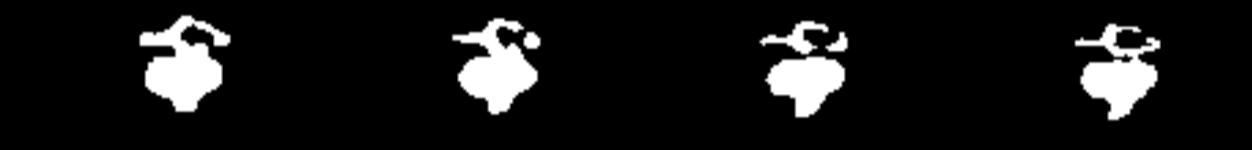
The election of officers resulted as follows:—President, Mr. T. E. O'Donoghue; Vice-Presidents, Mr. G. H. Chappel, Mrs. Withers; Secretary, Miss A. Lusby, 223, Stanmore-road, Stanmore.

Propaganda letters by Mr. Edgar A. Pryke have appeared lately in *The Sydney Worker* and other papers.

Windsor.—On April 17 Dr. John Pollen visited the Board Schools at Langley Marish, near Windsor, and addressed the children on the subject of Esperanto. Mr. and Mrs. Taffs, the principals of the school, were much interested, and the children seemed to take to the language with avidity.

Press Notices.—*Evening News*, *The Teachers' World*, *The Lyceum Banner*, *Christian Commonwealth*, *The Record*, *Pitman's Journal*, *Folkestone Herald* (twice), *Hastings Observer* (every week), *Jewish Chronicle* (April 5), "Palestine and Esperanto," by Mr. Elias M. Epstein, who translates from Mr. Applebaum's Esperanto article in *E.M.*, *Keighley News*, *Lancashire Daily Post*, *Liverpool Daily Courier*, *Newcastle Chronicle* and *Illustrated Chronicle* (weekly), *Southport Guardian*, *Southport Visitor*, *Sheffield Weekly News* (long-column article in English and Esperanto, by M.P.), *The Western Daily Press* (Bristol), *The Western Mail* (Cardiff), *Yorkshire Observer*, *The Colonist* (Nelson, New Zealand), *Grimsby Telegraph*.

In Monthlies.—*Chart and Compass* (April); *The Working Men's College Journal* (April); *Institute of Commerce Magazine* (March).



Alvoko al Kooperativuloj.

Niaj du aferoj Esperantismo kaj Kooperativismo kreskiĝas grandapaše pro la samaj kialoj:—Ambaŭ estas necesaj por la plua rapida evolucio de la homaro. Kune la du aferoj povas influi la socian progreson de la homaro pli ol iu alia faktoro nuntempa. Avideco kun Militarismo (ties ilo) detruas ne nur komforton sed gehomojn ankaŭ. Kooperacio kun la ilo Esperantismo povas alporti komfortan, korpan kaj mensan plibonigon al ĉiuj homoj de ĉiuj landoj.

Pere la lingvo ni povas interŝangi la produktajojn de la popoloj, kaj la cerblaboroj de la mondo rapide disvastiĝos faciligante progreson. "La Kooperativa Esperantista Gildo" celadas antaŭenigi la du aferojn, kaj ni petas ĉiujn lingvanon subtieni nian aferon kaj per helpo de mono kaj konsiloj maturigi nian embrian aferon. Proponej por regulare kaj oficiale kun donacoj al la organizantoj. JOHN HOYLE, sek. portempa, 41 Triangle, Halifax; kasisto, LEWIS EVANS, Maesysfaenor, Pontsarn, Merthyr Tydfil.



El "Childe Harold," de Byron.

Mi staris sur la Ponto de Ĝemetoj
Eu Veneci—palac', karcero flanken.
La konstruajojn el la mar' mi vidis
Kvazaŭ verkitajn de sorĉisto-mano.
Flugilojn siajn ĉirkau mi etendas
Mil jaroj, kaj velkanta glor' ridetas
Sur tempoj, kiam la landar' regita
Al l' urb' marmora de l' Leon' sin turnis,
Sur gria tron' majesta, cento da insuloj.

Ho Italuo! kiu la donacon
Fatalan de heleco havas, doto
Funebra de estinta ve' kaj nuna!
Sur via dolca frunt' malgojon stampis
Fajr-gravurita histori' kaj honto.
Ho! ke vi, nuda, estu pli potencia
Aǔ malpli bela, kaj la rajton povu
Akiri, kaj forpeli la rabistojn.
Nur soifantajn vian sanguon, viajn larmojn.

CLARENCE BICKNELL, Bordighera.

Appeal of the Propaganda Committee of the B.E.A.

FUND FOR SPECIAL EDUCATIONAL ADVERTISEMENTS AND BOOKLET.

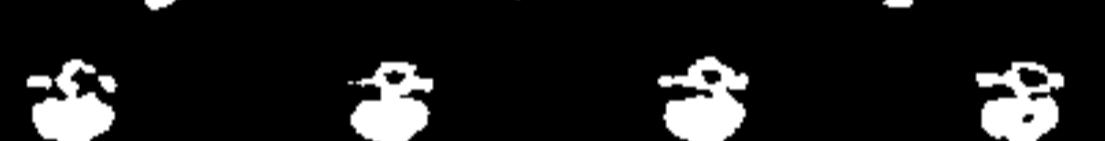
* Sum Aimed at, £50.

For the purpose of further preparing the ground for getting Esperanto into the schools at the next Autumn term, a plan has been prepared to follow up and deepen the impression made on educationalists by "The Eccles Experiment." It is hoped that this will be supported by all those able to do so financially. It will begin with a full page advertisement in *The Teachers' World*, reprint of same for distribution, and subsequent issue of an effective pamphlet suitable for influencing parents and others interested in the education of the young.

Contributions for this object received up to the time of going to press:—

J. M. Warden, Edinburgh	...	...	...	...	...	...	£3 0 0
W. M. Page, Edinburgh	...	...	...	...	...	...	1 0 0
<i>Esperanto Monthly Advertising Fund</i>	...	...	...	...	...	...	1 0 0
<i>Propaganda Kuso</i>	...	...	...	...	...	...	2 0 0
Edinburgh Group	...	...	...	...	...	...	2 0 0
B. P. Megahy, Preston	...	...	...	...	...	...	2 0 0
J. D. Applebaum, Liverpool	...	...	...	...	...	...	2 0 0
Richard Sharpe, Torquay	...	...	...	...	...	...	2 0 0
Wm. Brown, Chorley	...	...	...	...	...	...	1 0 0
J. H. Fitton, Shepley	...	...	...	...	...	...	1 0 0
Mr. and Mrs. Wilson, Leek	...	...	...	...	...	...	1 0 0
Warrington Group	...	...	...	...	...	...	1 0 0
N. H. Dobbs, Liverpool	...	...	...	...	...	...	1 0 0
Chorley Group	...	...	...	...	...	...	1 0 0
Barrow Group	...	...	...	...	...	...	1 0 0
Mrs. Anderson, Bagshot	...	...	...	...	...	...	1 0 0
Mrs. and the Misses Bartholomew, Letchworth	...	...	...	...	...	...	1 0 0
P. Foster, Manchester	...	...	...	...	...	...	3 3 0
J. Course, Royston	...	...	...	...	...	...	1 0 0
E. A. Millidge, London	...	...	...	...	...	...	2 0 0
							£27 0 0

Sympathisers and Groups wishing to help, please send donations to Hon. Sek., J. D. APPLEBAUM, 11, Mayville-road, Mossley Hill, Liverpool.



To the Editor, BRITISH ESPERANTIST.

DEAR SIR,—The extraordinary success attending the "Eccles Experiment" suggests a new plan of campaign which ought, I think, to be studied, even if it should be found as a result that nothing can be done until after the war.

Since the publication of *Modern Humanity* many suggestions and enquiries have been made, but I have not yet heard of a definite proposal for organised effort such as the circumstances seem to demand.

It appears to me that wherever an Esperantist school teacher can be found who would be willing to take a class of children outside ordinary school hours the resources of the B.E.A. should be available to back that teacher up. Particularly should this be so where the head of the school in question is already sympathetic. To do this effectively will call for new material.

The most important new feature would be an attractive, illustrated booklet written specially for children, telling of the attractions of Esperanto in general and of the pleasures of the Eccles children in particular.

Another new feature would be a carefully prepared circular letter from the President of the B.E.A. addressed to the teacher asking her (or him) to approach the Head of the School for the purpose of obtaining permission to hold a class outside school hours. This circular would allude to the booklet *Modern Humanity*.

When a teacher was found who was willing to try the experiment, she would be supplied with (1) a copy of the President's letter, (2) copies of *Modern Humanity*, (3) copies of the children's booklet.

On permission being obtained, the elder children

would be approached, and those who appeared to be inclined to join would be given copies of *Modern Humanity* for the purpose of showing parents that the experiment was sensible.

Each week from the commencement of the course the teacher would assist some child to send a card abroad, so that interest might be stimulated from the first by receipt of communications from abroad.

If the experiment could also be organised abroad, so much the better.

Such, then, is the suggestion. Is it practicable? Is it to be supposed that such teachers exist? Is it known that any school exists where there is an Esperantist teacher and also a sympathetic Head?

Everybody recognises that an important step forward would have been taken if children could be interested in large numbers, and it seems to me that we may hereafter find that the aim of our propaganda lectures to adults should be not so much to make the listeners into active Esperantists as to enlist sympathy and permission to teach their children.

26, Wilson-road, Sheffield.

M. PEARSON.



Libraro kaj Gazetaro.

The "Rationing" of Esperanto: Novel War-Time Text-Book.—Propagandists have so often been wearied with the question "How long will it take me to learn Esperanto?" which obviously depends upon the mental capacity of the prospective student, that it is somewhat strange an Esperantist has never before conceived of "rationing" the language for daily consumption.

Mr. S. Jackson Coleman, in his charming brochure, "A Week at Esperanto," presents an odd-minute text-book of pastime-study, which is at once a *malkara propagandilo* (2½d. each, or 2s. 3d. per dozen, from B.E.A., post free), an excellent *lernilo* for beginners, and possibly a *kuracilo* for half-hearted and despondent propagandists. Published by the newly-formed *Literatura kaj Debata Asocio*, it foreshadows the wide utility which this society may afford to the movement in the future.

The book is "alive" from title-page to colophon, as Mr. Coleman sets forth in a most entertaining manner just sufficient for each day's mental consumption, and at the end of the week is able to whet Sunday's appetite with a little Bible reading in Esperanto, a verse of an Esperanto hymn, an Esperanto psalm, and the Lord's Prayer in Esperanto.

We are glad to observe that Mr. Coleman, in accordance with the democratic spirit of the times, not only makes reference to the relation of Esperanto to commerce, international peace, education, etc., but also to the fact that Esperantist workingmen will stand a much better chance of becoming delegates to possible international trade-union congresses in the future than their less progressive fellows. Mr. Coleman's method of appeal is novel. He refers in one part to the old adage with regard to fortune knocking at every man's door. He is so familiar to the Esperantist, Mr. Coleman quaintly observes, that he walks in without knocking! Chances occur in the Esperanto movement which do not present themselves in any other world-wide enterprise.

It occurs to us that this booklet, which is published so cheaply, savours somewhat of a war-time luxury, and, as it is principally intended to be an initial text-book either for class or private use, we have no hesitation in suggesting—in the absence of an "Esperanto Controller"—that it will undoubtedly cause the newly-converted to commence "hoarding" a collection of

Esperanto literature! For this we venture to think, however, that the B.E.A. is forestalled!

It is to be hoped that Esperantists will become acquainted with this admirable booklet, and, sending for them by the dozen, will not only use them for local propaganda, but will forward the *propagandilo* to military hospitals, the "boys" in the trenches, and war-worn workers of every description. It will prove a boon to groups for sale to enquirers, with the advice to "call again next week and report difficulties," while its advantages for distribution on the "underground" during an air raid are not to be overestimated!

No Esperantist could more faithfully commemorate the memory of Dr. Zamenhof, the anniversary of whose death has just occurred, than by seeing that this booklet is sold by his local booksellers and well distributed amongst those in every walk in life.

Portrait of Dr Zamenhof.—Have you a speaking likeness of the *mastro* hanging in the place of honour in your house?

If not, this is your chance to buy a really good photo for 2s. 8d., post free. It has just been prepared by The Autotype Company and published by the B.E.A. *Literatura kaj Debata Societo*, printed, 9 in. by 7 in., on paper 16 in. by 13 in. Send to the B.E.A., 17, Hart-street, W.C.1, at once, and receive your copy.

Gazetoj Ricevitaj.—*Amerika Esperantisto* (Novembro, 1907), kun artikoloj pri la sukceso de la Garantia Kapitalo kaj pri *Green Acre*, la kunveneo de la tuj venonta Kongreso de la Esperantista Asocio de Nord-Ameriko, ankaŭ traduko de la parolado de Prezidanto Wilson al la Usona Parlamento pri la Fundamentoj de daŭra mondopaco.

Esperanto Monthly.—Humoraja Numero, enhavo: Interesega "An Entertainer's Experience of Esperanto," by Harrison Hill, with portrait; "Savita per Esperanto," de John Merchant; "La Kat' Revenis" ("The Cat Came Back"), tradukita de M. C. Butler; "Pirotekniko," de Artemus Ward; "Esperanto, a Flexible Language," by G. Wilson Burn; "Practical Suggestions for Teaching Esperanto to Children," Lesson XII., by Miss Hogg; Competitions for Boys and Girls.

Argentina Esperantisto (Januaro), kun raporto pri la Unua Generala Kunveno de la Argentina Esperanto Asocio la 30an de Decembro, 1907.

La Espero (Marto), organo de la Svedaj kaj Norvegaj Esperantistoj.

Esperanto (Aprilo), organo de la U.E.A.

Hispana Esperantisto (kun numeroj Oktobro ĝis Februaro, 1918), ĉiuj tre legindaj kun portretoj de konataj hispanaj samideanoj kaj bele ilustritaj artikoloj; jara abono, 5 pesetoj (4 ŝilingoj) ĉe B.E.A.

Donations to B.E.A.

	£ s. d.
Alcorn, William (London)	0 3 0
Esperantisto 8820 (Glasgow)	1 1 0
Senior, Rev. C. J. (Lillingstone Lovell)	0 1 0
Anderson, Mrs. W. R. (Bagshot)	0 15 0
Brazier, James (Ashby-de-la-Zouch)	0 1 0
Kyle, David (Newcastle)	0 2 6
Wright, Gunner L. W.	0 5 0
Jayne, E. Keeves (London)	0 10 0
Robinson, Col. G. S. (Eastbourne)	0 5 0
Magnesen, Mrs. (Canvey Island)	0 15 0
Howard, Ebenezer (Letchworth)	0 3 0
Avoto (Francujo)	1 0 0
McGahy, Basil P. (Preston)	5 0 0

Sro 1 0

Alilandaj Sciigoj.

Danujo.—Ciusemajnaj kunvenoj de la kluboj en KOPENHAGO regule okazis, kaj la *Societo de Danaj Esperantistoj* kunvenis ĉiutigate dum la vintro. Goje oni ricevis informon pri la tre bona laboro de laborista Grupo en ODENSE.

Hispanujo.—Sajnas, ke en la lastaj monatoj Esperanto faris bonajn progresojn en tre multaj lokoj de ĉi tiu lando. Kvankam de longe ni ne vidis *Kataluna Espero*, regule aperis la bele ilustrita *Hispana Esperantisto*, de kiu ni nun elcerpas la jenajn kronikerojn. En Septembro la centra Esp-ista Grupo de MADRID translokigis al la strato San Lorenzo 15, ĉe la grava instruanta Instituto "Fomento de las Artes," kie jam okazis diversaj kursoj por ambaŭ seksoj. La ĝenerala kunveno de la grupo en Januaro voĉdonis novan komitaton: Prezidanto, S-ro Julio M. Rosenorn, Sekretario, S-ro Louis Rodriguez. Oni decidis intensigi la propagandon starigante apartan fakon por tiu celo, kaj helpi kiel plej aktive kaj efike "Zamenhof Federacion." Tiu Federacio ankaŭ kunvenis, kaj proponis por voĉdonio S-roj Rafael de San Millán, prezidanto, kaj S-ron J. M. Rosenorn, sekretario-kasisto, adreso: San Bernardo, 96. Dank' al la kunagado de la Zamenhofa Federacio la hispana movado povas triumfe kanti pri la laste faritaj progresoj, sed—diris S-ro Rosenorn—nia celo postulas ankoraŭ senĉesan kaj entuziasman laboron, ĉar estas necese meti Hispanujon en ĉefaj lokoj ĉe Esp-taj vicoj, tuj kiam la milito desos. Por pli efike propagandi en la lernejoj la Federacio en Februaro eldonis du milojn da broŝuroj deksepaĝaj. "Las Modernas Humanidades" (*Ventajas de una enseñanza clásica dada á los alumnos de una escuela elemental*), enhavantaj la raportojn pri la *Eksperimento de Eccles* kune kun sciigoj pri lenejaj kursoj en Portugal, Usono, Francujo, kaj Brazilio.—La Madridaj samideanoj kunvenis ĉiutigante je la kafejo "Lisboa" strato Mayor. En BARCELONA ĉiam la viglaj samideanoj okazigis novajn kunvenojn kaj festojn por veki intereson en nia afero. Energiaj grupoj kaj kursoj ekzistas en CADIZ, CORDOVA, BALTANAS, BARACALDA, LOGROÑO, SANTANDER, SEVILLA, TARRASA, SABADELL, ZARAGOZA, kaj aliaj urboj.

Japanujo.—La kunveno de la TOKIA Societo la 19 de Septembro, 1917, estis speciale interesa. S-ro K. Ossaka, mehanika ĝeneriero de Imperiaj Fervojoj, faris popularan lecion pri diversaj bogioj, speciale pri kvaraksa, jis ellaborita de si mem; en la Oktobra kunsido oni havis la korgojon reakcepti S-ron Edward Gauntlett, post preskaŭ dek jaroj da foresto; li tuj rekomencis la instruon en novaj kursoj.

La lastatempa stato de nia afero en tiu ĉi lando estis tiom promesanta, ke la Japana Asocio povis arangi por la dua fojo en 1917 publikan propagandan vesperon de paroladoj; ĝi okazis la 22an de Novembro en la publikaj ĉambrego Uakijo-Sakerdo, Tokio, antaŭ 350 da publiko. Inter la parolintoj estis D-ro K. Nakamura (japane), S-ro E. Gauntlett (Esperante), kiun tradukis japane S-ro E. Asai, Prof. D-ro J. Takakusu, S-ro R. H. Dick, interpretita de S-ro K. Ossaka, kaj D-ro K. Kroita; la tutaj aferoj bone suksesis kaj oni vendis sufice multe da lernolibroj kaj vortaroj.

Osaka.—La servoraj samideanoj en tiu ĉi urbego neniam lacigas en la propagando. Apartaj kursoj por viroj kaj virinoj ekzistas, kiujn gvidas S-ro T. Cif, K. Takahashi kaj aliaj; estas notinde, ke la virinoj en Osako montras grandan entuziasmon por nia afero, pli grandan ol la viroj.

JOKOHAMA Societo en Novembro havis plezuron akcepti svisan samideanon, S-ron R. H. Dick, venintan el Rusujo kaj junan rusian samideaninon, F-inon D. Treumann. La kursoj ĉi tie bone progresas. Societoj kun kursoj ekzistas ankaŭ en KANAZAŬA, JOKOSUKA kaj LUCA. En festeno memoriga de la maskigo de D-ro

Zamenhof en Tokio la 19an de Decembro, oni finis la vesperon per la solo "Himno de Danko," de Harrison Hill, kantita de S-ro Ossaka.

Norvegujo.—En KRISTIANO nun funkias 11 kursoj. Ankaŭ inter la studentoj la intereso por Esperanto ĉiam pligrandigas. S-ro Bruno Røsing raportas, ke li faros paroladojn por la filologio kaj studenta asocioj. Ankaŭ tra la tuta lando dum la lastaj monatoj li verkas kaj dissendis 50 artikolojn al gazetoj, el kiuj 30 estas presitaj. Pro noto en ĉiuj fino li vendis lernolibrojn por 300 Sm. En KRISTIANSUND estis kurso, el kiu jus starigis klubo kun dek-ses anoj. Ĉiuj lokaj gazetoj havis artikolojn pri Esperanto, pri la kurso kaj klubo.

Svedujo.—En STOCKHOLM okazis en Januaro la jarkunveno de la Laborista Esp. Klubo kaj de la Esperanto-amikoj; novaj membroj aliĝis. Eu VISBY S-ro E. Adamson el Stockholm parolis ĉe la festkunido de la kontempla gejunula klubo "Gristan," kaj varbis novajn lernanton. En GÄVLE la klubo havis sian jarfeston la 27an de Januaro, en kiu ĉeestis pli ol sepdek personoj. La jarkunveno de la Esperanto-uniigo okazis la 5an de Februaro, kaj novaj kursoj estas aranĝitaj. Esp. kluboj daŭre vivas kaj progresas en HÄRNÄS, GOTEBORG, SUNDBYBERG, kaj SKARA, kaj novaj fondiĝis en KARLSTAD, KRISTIANSTAD, SANDVIKEN, TIMMERSDALA, kaj ASHAMMAR.



B.E.A. Literatura kaj Debata Societo.

Literatura Enketo.

La suprenomita societo decidis starigi enketon, kiu havos la jenajn rezultatojn:

1. Gi donos al verkontoj kaj tradukontoj la dezirojn kaj opiniojn de la Esperantistaro de la brita imperio.
2. Kredeble ĝi instigos la verkadon kaj tradukadon esperantan de aliaj verkoj.
3. Pro la grandaj malfacilajoj de la nuna tempo, estas nedezirinde eldoni librojn ne multe bezonatajn de la Esperantistaro. La enketo montras kiujn kaj kiuj librojn oni plej volente aĉetas.
4. Ju pli disvastigas nia lingvo, des pli oni bezonas speciajn verkojn; kaj la enketo, enhavante la opiniojn de la plimulto helpos al la komplilado kaj eldonado de tiaj libroj. Ekz.: Iernejaj libroj, k.t.p.

Estas grave, ke ĉiu, kiu havas respondejon al la demandoj tie ĉi, plenumu la demandaron. Petu al la Sekretario de B.E.A.L. kaj D.S., S-ro Charles H. Edmonds, 254, Wightman-road, London, N.8, por ekzemplero. Sendu poštmarkon!

Demandoj.

1. Kiun verkon anglan, ĝis nun ne tradukitan, vi elektus por tradukado por konigi nian literaturon al fremduto?

2. La via opinio, kiun specon de verko oni plej multe bezonas en Esperanto? Ekz. humorajn, klasikajn, romanajn, k.t.p.

3. Kiun verkon el la tutaj esperanta literaturo vi plej ŝatas de literatura vidpunkto?

4. Kiun jam eldonitan verkon tradukitan el la angla lingvo vi plej ŝatas de literatura vidpunkto?

5. Nomu, laŭordo, la ses anglajn verkojn, kiuj plej placas al vi legi en Esperanto. (Verkoj ankorau ne tradukitaj).

(Nomo).

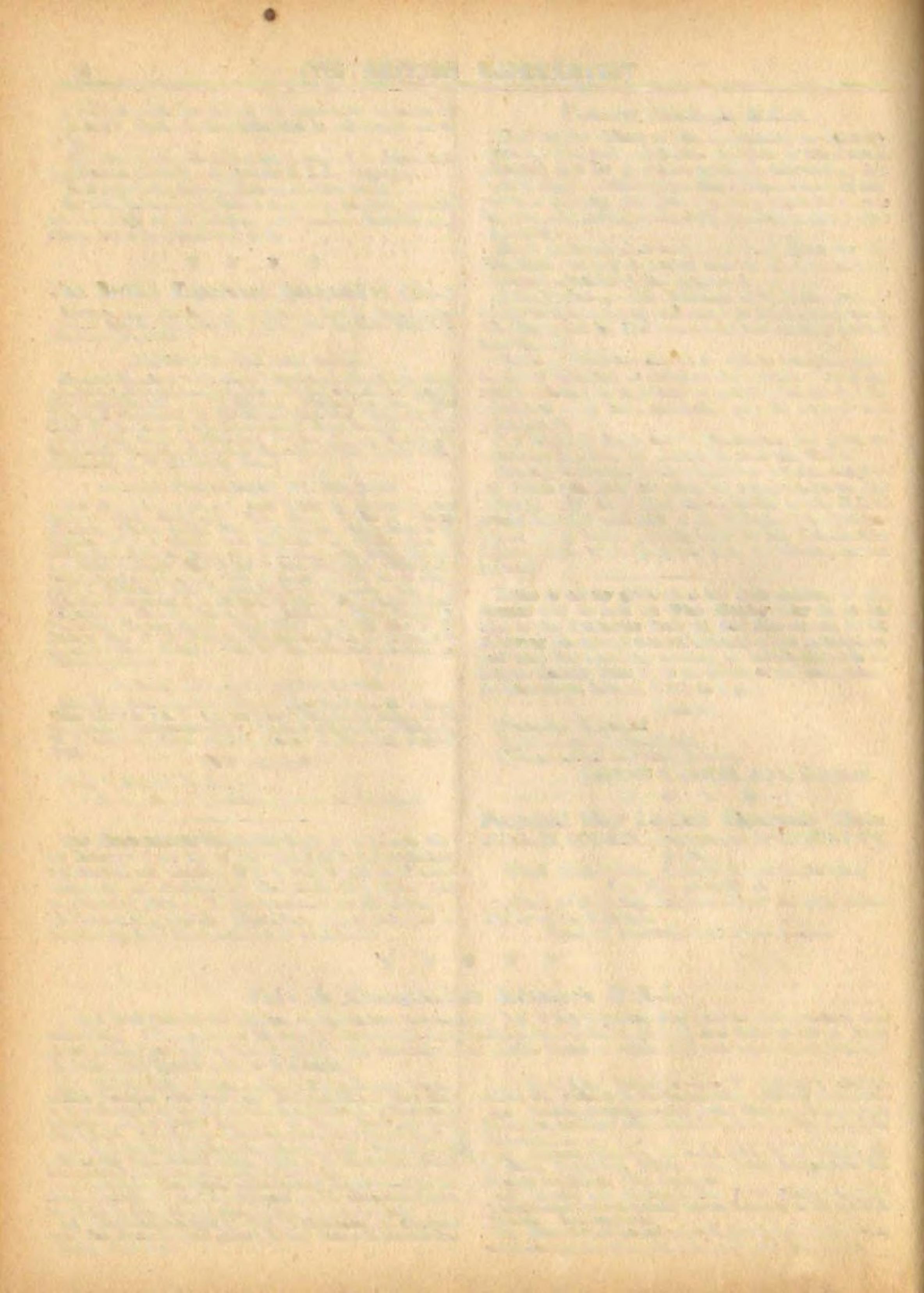
(Verkita de).

1., 2., 3., 4., 5., 6.

6. Ĉu oni multe bezonas iun specian vortaron? Se jes, difini ĝin.

7. La via sperto ĉu oni bezonas novajn instru-librojn? Ekz. gramatik- ati leg-librojn. Se jes, diru por kiu celo kaj priskribu la bezonatajn librojn.

8. Se plaĉas al vi diri vian opinion, ankorau ne diritan supre, bonvolte tion faru tie ĉi.

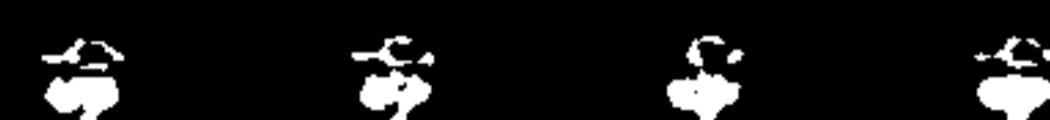


9. Ĉu vi scias pri verkoj en esperanto ankoraŭ ne eldonitaj? Bonvole komuniki kun la sekretario pri ili se jes.

Ciu sperta esperantisto rajtas anigi al la Literatura kaj Debata Societo. Se ano de B.E.A., senpage.

Petu regularon kaj anigilon de la Sekretario.

Se vi logas ekster Londono ne kredu, ke estas neutile por vi anigi al la societo. Ni havas laboron kaj plezuron por vi ankaŭ.—C.H.E.



The British Esperanto Association (Inc.).

EXTRACT FROM RULES.—“If no objection shall be lodged within fourteen days, the Secretary shall inform the candidate that he is admitted as a member.”

CANDIDATES FOR MEMBERSHIP.

FLEMING FULCHER, “The Elms,” High-road, Wealdstone; FRED GRETNEY, 1, Brierley-avenue, Higher Ardwick, Manchester; JOSEPH HAVELOCK-MURRAY, 13, Beech-grove, Wallsend-on-Tyne; Miss RACHEL E. NICHOLSON, 35, The Avenue, Hale End, Chingford, E.4; CECIL V. POLLITT, 7, Gunterstone-road, West Kensington, W.4; GEORGE VALENTINE, 91, Park-road, Preston; VARTAN MELKONIAN, Baghailah, Mesopotamia; PHILIP GOLDBERG, Town Clerk’s Office, Gravesend; E. W. HARRISON, France.

PASSED PRELIMINARY EXAMINATION.

Miss ELIZABETH ANDREWS, Miss ANNIE B. ROWLAND, Miss ISABELLA ADIE, Edinburgh; *Miss AGNES C. SMITH, Soichi-Tsuchiya, David Logie, David Anderson, Miss MARION R. GARDEN, Wm. C. THIRD, Miss CHRISTIAN F. EWAN, Mrs. A. McCLOSKEY, David M. Ross, Mrs. A. HUNTER, Geo. BOND, Robert L. GOLDIE, Glasgow High School; *JAMES STRACHAN, Wm. LYLE, Miss ANNIE L. HOUSTON, *Wm. J. BARK, Miss A. W. HADDON, Mrs. J. STEWART, Miss CATHERINE C. L. SINCLAIR, Mrs. I. J. MOFFAT, Alexander J. H. MOFFAT, Bridge of Weir Public School; HAROLD C. BOOTH, Teddington, Middlesex; *Miss LILIAN R. FREELOVE, *Leslie DIBBIN, Miss EMILY A. JONES, Mrs. V. D. BROWN, Mrs. H. E. HEDGER, Kingston-on-Thames; HUBERT J. LANNING, New Malden; *Pte. W. MONTGOMERY, Arklow, co. Wicklow, Ireland.

PASSED ADVANCED EXAMINATION.

Miss ELIZABETH GORDON, Glasgow; Miss FLORENCE M. SEMPLE, Miss LILIAS E. CRAW, George SCOTT, Edinburgh; Mdme. A. M. SERGEANT, Boulogne-sur-Mer; *ALBERT CHAPMAN, Wisbeach; *F. STEINSCHULEZ-KÖNIG, Peel, I. of Man; L. HOLLINCK, Bulford, Wilts.

NEW FELLOW.

JAMES T. HAXTON, St. Andrews.

* Denotes that the candidate has passed with distinction.

The Examinations Committee begs to announce that on Monday, June 10, at the offices of the Association, 17, Hart-street, London, W.C.1, will be held an Examination for the Preliminary Certificate, at 6 p.m., and on Tuesday, June 11, an Examination for the Advanced Certificate, at 5.30 p.m. Candidates should intimate as soon as possible their intention to be present.



Fako de Korespondado Internacia (F.K.I.).

Sub tiu rubriko oni empresas malgrandajn anoncojn de tiuj el niaj legantoj, kiuj deziras korespondadi kun alilanduloj. Ciu anoncanto devas pagi ses penceojn (25 spesdekojn) por trilingva empresajo kiel sube (pli ol tri linioj po tri penceoj por ĉia komencita linio); ĉiu MEMBRO de la Asocio havas la rajton fari unu empresajon senpage. Bonvolu skribi legeble, rekte al la Redakcio.

835. New York (N.Y.) Usono.—Armand B. Coigne, 2,633, Creston-avenue, Fordham, New York City. Korespondos nur letere rilate al la psikologio, nervo- kaj cerbomalsanoj, postmortaj fenomenoj, psikismo. Ankaŭ deziras helpantojn en intern. Asocio por studi tiajn aferojn. P.k.- kaj p.m.- kolektantoj ne ricevos respondon.

910. Leamington Spa (Warwickshire) Anglujo.—F.ino Augusta Bennett, 89, Regent-street, izolita studento de Esperanto, deziras korespondadi letere kun aliaj studentoj ĝiulandaj.

911. Chorlton-cum-Hardy (Manchester) Anglujo.—F.ino N. Duncan, instruistino, 21, Cavendish-road, deziras korespondadi letero kun ĝiulandaj gesamideanoj speciale hinaj, japanaj kaj hindaj.

912. Manchester (Anglujo).—F.ino L. Derbyshire, 417, Liverpool-road, Peel Green, instruas geknabojn, kiuj deziras korespondi kun alilandanoj, per il. p.k.

Council Meetings, B.E.A.

Held at the Offices of the Association on Monday, April 15, at 6 p.m. Eighteen members of the Council attended, and Dr. J. Pollen presided, followed by Mr. C. E. Cowper. After the passing of the minutes of the previous meeting, the Hon. Treasurer reported on the finances, and the following subjects among others were discussed:—

Draft Letter to Guarantors.—A draft letter by the President, making a second call on the Guarantors, was read, considered, and approved.

Annual Meeting.—Mr. Edmonds outlined the arrangements for this meeting, and others in connection with it. Miss Blake and Mr. Phillimore were provisionally elected Scrutineers.

Notice of Motion.—Mr. C. F. White, Glasgow, gave notice of intention to move at the A.G.M., “That the rebate allowed to members on prices of books be discontinued until the Association pay its way—if not permanently.”

“*A Week at Esperanto.*”—Permission was given to announce this work as obtainable from the B.E.A.

Meeting in Honour of the Memory of Dr. Zamenhof.—Dr. Pollen described the probable arrangements for this Meeting. He hoped that the members of the B.E.A. would take tea with him at the “Vogue,” 3, Victoria-street, at 4, before passing over to the Lincolnshire Rooms, where it was proposed that the Meeting should be held.

Notice is hereby given that the next meeting of the Council will be held on Whit Monday, May 20, in the Hall of the Ashburton Club, 28, Red Lion-square, W.C.1, following the Annual General Meeting of the Association, and that the following meeting of the Council will be held on Monday, June 17, in the Offices of the Association, 17, Hart-street, London, W.C.1, at 6 p.m.

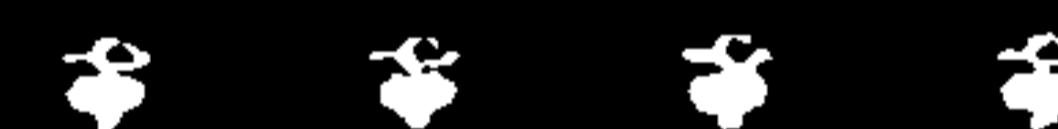
AGENDA.

Financial Statement.

Appointment of Committees.

Correspondence and other business.

MONTAGU C. BUTLER, Acting Secretary.



Proposed New London Esperanto Class. SUMMER COURSE, COMMENCING WHITSUNTIDE,

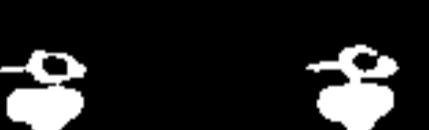
At the

HUGH MYDDLETON INSTITUTE, CLERKENWELL.

Low Fees, probably 2s.

Names of intending students should be sent immediately to the Principal.

Teacher: Probably S-ro PAUL BLAISE.



913. Manchester (Anglujo).—S-ro F. Gretney, 1, Brierley-avenue, Hr. Ardwick, deziras korespondi kun alilandaj samideanoj.

914. Wallasey (Anglujo).—S-ro Arthur Shaw, 16, Marlowe-road, deziras korespondi per leteroj al p.kartoj kun samideanoj ĝiulandaj. Ĉiam respondos.

915. Joemma (Washington) U.S.A.—S-ro W. E. Brokaw, kaj du filinoj, Longbranch, Wash., P.O., deziras korespondadi kun ĝiulandaj samideanoj. Ĉiam respondos.

916. London, N.2 (Anglujo).—S-ro J. W. Leslie, “Colwyn,” Sylvestre-road, volas korespondi kun knaboskoltoj en ĉiuj landoj de la mondo. Nepre respondos.

917. Blackburn (Anglujo).—S-ro Harry Flint, 36, Clifton-street, deziras korespondantojn en ĉiuj landoj. Ĉiam kaj tuj respondas.